



نحن نقدم الخدمة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع.

امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً (QR Code):



أو

اذهب إلى الإنترنت:

تفضل بزيارة: nyc.gov/BusinessToolbox
انقر على "Apply" للحصول على تعليمات تقديم طلب
الترخيص عبر الإنترنت.

قائمة مراجعة طلب ترخيص تاجر التبغ بالتجزئة

لا ترسل هذا الطلب إذا كانت شركتك عبارة عن صيدلية أو تحتوي عليها.

يحظر قانون مدينة نيويورك على الصيدليات والشركات التي تحتوي على صيدليات الحصول على تراخيص تاجر التبغ بالتجزئة.

*****مهم: الحدود القصوى لتراخيص تجار التبغ بالتجزئة بالمنطقة*****

دخلت الحدود القصوى لتراخيص تجار التبغ بالتجزئة حيز التنفيذ في 24 فبراير 2018. للحصول على قائمة بأسماء الأحياء المجتمعية الحالية، تفضل بزيارة NYC Open Data على opendata.cityofnewyork.us وابحث عن tobacco retail dealer "تاجر التبغ بالتجزئة".

يمكنك تقديم هذا الطلب فقط إذا:

(انظر المفتاح لـ * و † في الصفحة 2.)

- كانت التراخيص متوفرة في منطقتك.*
- جرى بيع نشاط تجاري يحمل ترخيص تاجر تبغ بالتجزئة، أو استحوذ شخص ما على 10% أو أكثر من أسهم الشركة، أو حدث تغيير في الشراكة. يجوز لك (الشركة الجديدة) التقدم بطلب للحصول على ترخيص جديد في الموقع نفسه ما دام يوجد ترخيص سارٍ ونشط في "وضع جيد" في العنوان ويمكنك التقدم بطلب للحصول على ترخيص جديد في غضون 30 يومًا من البيع أو التغيير.†
- كان نشاطك التجاري يقع في بعض المطارات أو المنتزهات التي لا تخضع للحدود القصوى لتراخيص تجار التبغ بالتجزئة في المناطق المجتمعية.†
- كان لديك ترخيص تاجر تبغ بالتجزئة في الكشك الخاص بك لبيع الجرائد، وكنت ترغب في الاحتفاظ بكل التراخيص باسم العمل التجاري نفسه.†
- كنت تحمل ترخيص كشك لبيع الجرائد تم نقله بعد وفاة حامل الترخيص السابق أو إعاقته، وكنت ترغب في الاحتفاظ بترخيص تاجر التبغ بالتجزئة الخاص بالموقع باسمك. يجب أن يكون ترخيص تاجر التبغ بالتجزئة في وضع جيد.†



الدليل:	
*	عندما تُتاح التراخيص، ستُجري إدارة DCWP قرعة. تابع الموقع الإلكتروني nyc.gov/dcwp للحصول على معلومات، بما يشمل عملية التقدم بطلب للقرعة.
†	إذا كنت تلبي أحد هذه الاستثناءات من الحدود القصوى، يجب عليك تقديم شهادة استثناء الحدود القصوى لتراخيص تاجر التبغ بالتجزئة والوثائق الداعمة. انظر قسم المتطلبات للحصول على مزيد من المعلومات.

من يجب أن يكون لديه ترخيص تاجر التبغ بالتجزئة؟

يجب أن يكون لديك ترخيص تاجر التبغ بالتجزئة لبيع السجائر أو منتجات التبغ، مثل السيجار، أو مضغ التبغ، أو تبغ الغليون، أو تبغ اللف الذاتي، أو التبغ الجاف، أو سعو ط التبغ، أو الشيشة، أو منتجات التبغ القابلة للدوبان مباشرة إلى المستهلكين.

هذا الوصف هو مجرد شرح عام لمن يجب أن يكون لديه ترخيص تاجر التبغ بالتجزئة.

متطلبات الترخيص

سترفض إدارة حماية المستهلك والعمال (Department of Consumer and Worker Protection, DCWP) طلبك إذا أخفقت في تقديم المستندات والمعلومات المطلوبة:

- ☐ طلب الترخيص الأساسي
- ☐ رقم تعريف ضريبة المبيعات أو رقم تأكيد الطلب
للتقدم بطلب للحصول على شهادة ترخيص لجمع ضريبة المبيعات، يمكنك زيارة www.busessexpress.ny.gov.
- ☐ تسجيل تجار التجزئة وآلات البيع لبيع السجائر ومنتجات التبغ في إدارة الضرائب والتمويل في ولاية نيويورك
لتقديم طلب تسجيل تاجر تجزئة وآلات البيع لبيع السجائر ومنتجات التبغ، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.licensecenter.ny.gov أو اتصل بالرقم 457-5735 (518).



□ إثبات عنوان العمل

أرسل نسخة من أحد المستندات التالية باسم الشركة أو الفرد المدرج في طلب الترخيص:

- فاتورة مرافق مؤرخة خلال آخر 90 يومًا (على سبيل المثال هاتف أو غاز أو كهرباء أو اشتراك القنوات أو ماء)
- أو صك ملكية أو عقد إيجار حالي
- أو وثيقة إيجار أو فاتورة رهن عقاري حالية
- أو وثيقة التأمين أو فاتورة التأمين التي تظهر عنوان عملك
- مراسلات من أي جهة حكومية توضح عنوان عملك
- رخصة أو تصريح أو شهادة حالية (سارية المفعول) صادرة عن جهة حكومية (مدينة/ولاية/فيدرالية)
- توضح عنوان عملك التجاري أو
- كشف حساب بنكي أو بطاقة ائتمان، مؤرخ خلال آخر 90 يومًا
- *يرجى حجب معلومات الحساب.*

□ إثبات عنوان المنزل

يجب على كل فرد مدرج في طلب الترخيص تقديم نسخة من أحد المستندات التالية باسم الفرد:

- فاتورة مرافق مؤرخة خلال آخر 90 يومًا (على سبيل المثال هاتف أو غاز أو كهرباء أو اشتراك القنوات أو ماء)
- أو مراسلات من أي وكالة حكومية توضح عنوان منزلك
- أو صك ملكية أو عقد إيجار حالي
- أو وثيقة التأمين أو فاتورة التأمين التي تظهر عنوان منزلك
- أو ترخيص حالي (نشط) أو تصريح أو شهادة صادرة عن وكالة حكومية تابعة لمدينة/ولاية/فيدرالية
- توضح عنوان منزلك
- أو مراسلات الكلية أو المدرسة التي توضح عنوان المنزل
- أو وثيقة إيجار أو فاتورة رهن عقاري حالية
- أو رخصة قيادة
- بطاقة هوية بلدية أو
- كشف حساب بنكي أو بطاقة ائتمان، مؤرخ خلال آخر 90 يومًا
- *يرجى حجب معلومات الحساب.*

بالنسبة إلى الفرد الذي يعيش في عنوان شخص آخر، يمكن تقديم ما يلي:

- إثبات واحد لعنوان المنزل (انظر أعلاه) مع اسم المستأجر أو صاحب المنزل
- وخطاب موقع من صاحب المنزل أو المستأجر يوضح أن الفرد يعيش في ذلك العنوان



□ شهادة استثناء من الحدود القصوى لتراخيص تجار التبغ بالتجزئة والمستندات الداعمة، عند الاقتضاء
يسرد النموذج المستندات الداعمة المطلوبة للاستثناءات ذات الصلة. يمكنك إرسال الوثائق الداعمة عبر البريد
الإلكتروني إلى onlineappsdocs@dcwp.nyc.gov.

ملاحظة: إذا تقدمت بطلب لدخول القرعة، وتلقيت عرضًا لتقديم طلب، فلن تحتاج إلى إرسال هذا النموذج.

□ تأكيد منح سلطة التصرف
يلزم تقديمه إذا قام شخص آخر غير طالب الترخيص بإعداد هذا الطلب وإرساله. يجب على مقدم الطلب التوقيع على
طلب الترخيص وجميع النماذج ذات الصلة.

□ رسوم الترخيص

فترة الترخيص: عامان	تاريخ انتهاء الصلاحية: 31 ديسمبر	رسوم الترخيص: 200 دولار لمدة عامين كاملين
إذا قدمت طلبك بين هذه التواريخ:	ستحتاج إلى:	ستنتهي رخصتك:
من 1 يناير إلى 30 يونيو في عام فردي	200 دولار	31 ديسمبر في السنوات الزوجية
من 1 يوليو إلى 31 ديسمبر في سنة فردية	150 دولارًا	31 ديسمبر من الأعوام الزوجية
من 1 يناير إلى 30 يونيو في عام زوجي	200 دولار	31 ديسمبر من السنوات الفردية
من 1 يوليو إلى 31 ديسمبر في سنة زوجية	150 دولارًا	31 ديسمبر من الأعوام الفردية

طرق الدفع المقبولة:

□ بطاقة الائتمان (Visa و MasterCard و American Express و Discover Card فقط)
(عبر الإنترنت أو بالحضور الشخصي)
سيتم فرض رسوم خدمة غير قابلة للاسترداد بنسبة 2%.

□ eCheck (عبر الإنترنت)

□ شيك أو حوالة مالية مستحقة الدفع إلى DCWP (بالحضور شخصيًا أو عبر البريد)



رسالة مهمة بخصوص شهادة إدارة الأعمال

يجب أن يكون لديك شهادة إدارة أعمال سارية بناءً على الهيكل القانوني لعملك. على الرغم من أن إدارة DCWP لا تطلب تقديم شهادة عمك لمعالجة طلبك، إلا أنها قد تطلب هذه الوثيقة بموجب المادة 104-20 من القانون الإداري لمدينة نيويورك.

يجب أن يكون لدى المالك الفردي الذي يعمل باسم غير اسمك شهادة اسم مستعار/تجاري.

يجب أن تكون لدى الشركات شهادة شراكة، وإذا أمكن، شهادة الاسم المستعار لشركتك.

يجب على الشركات أو الشركات المحدودة أو الشركات ذات المسؤولية المحدودة أو الشركات ذات المسؤولية المحدودة التسجيل في قسم الشركات في ولاية نيويورك والبقاء نشطة في تلك الحالة. يمكنك التحقق من حالتك في

www.dos.ny.gov/corps.

تصاريح/تراخيص/تخليصات إضافية للمدينة أو الولاية قد تحتاج إليها

يجب أن يكون لديك ترخيص تاجر السجائر الإلكترونية/التجزئة لبيع السجائر الإلكترونية في مدينة نيويورك. تخضع تراخيص تجار السجائر الإلكترونية بالتجزئة أيضاً للحدود القصوى في المنطقة المجتمعية.

هذه المتطلبات لا تمثل قائمة كاملة وشاملة بالمتطلبات المطلوبة. راجع قسم الموارد الإضافية.

هل لديك أسئلة؟ نحن هنا للمساعدة!

• البريد الإلكتروني: TobaccoUnit@dcwp.nyc.gov

• الهاتف: 436-0406 (212). (من الاثنين إلى الجمعة، 8 صباحاً - 4 مساءً)

تتاح خدمات الترجمة الفورية المجانية في الموقع. لطلب تسهيلات متعلقة بالإعاقة، يمكنك زيارة nyc.gov/dcwp والبحث عن "تسهيلات" أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى منسق قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة (Americans with Disabilities Act, ADA) التابع لإدارة DCWP على DCWPADACoordinator@dcwp.nyc.gov.

موارد إضافية لتجار التبغ بالتجزئة

• للاطلاع على القوانين والقواعد التي قد تؤثر في عمك، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني nyc.gov/BusinessToolbox.

• للحصول على قائمة مراجعة الفحص: تجار التبغ بالتجزئة، تفضل بزيارة nyc.gov/BusinessToolbox.

• للحصول على موارد لمساعدة عمك على البدء والتشغيل والتطور، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني nyc.gov/business.